

1.315

50637

POSTAL
TOEGANG TOT DE AKADEMIE
KONVYTTARA

EIDEN
BRIEFKAART
13.10.15. 5-6 M



EIDEN
13.10.15. 5-6 M

AAN *Herrn Prof. Dr. Ignaz Goldziker*

EIDEN
KONVYTTARA



Prof. Dr. C. SNOUCK HURGRONJE,
WITTE SINGEL 84a,
LEIDEN.

Bollo' uterza 4

Budapest VII

Leiden 13. X. 1915

Lieber Freund, Mit herzlichster Teilnahme
erhielten wir die Trauernachricht. Es bedarf
wohl aller möglichsten, welche menschliche
Energie aufbringen kann, in dieser Zeit der
Welkerschütterung auch noch Verluste
im eigenen Kreise zu ertragen. - Wegen
der genaueren Beschreibung des Codex werde
ich gelegentlich Amedroz um Auskunft
bitten, aber es scheint mir keine Hauptin-
de, wenn Deine Schrift ohne jene Millimeter-
angaben und ohne Bezeichnung der genaueren
Herkunft des Ms. herausgegeben würde.
Das Hallâg-buch war beinahe fertig, als
Massignon als Dolmetscher einberufen
wurde; das wird also wohl eine neue,
längere Verzögerung geben. - Dass die 'ula-
mâ az-zusûm gelegentlich von der Mysti-
keren als Scheingehalte abgeferlicht werden,
ist eigentlich selbstverständlich; auch ^{als} ~~das~~
'ulamâ az-zâhir erleiden sie ja solche Her-
abwürdigung. Dies lässt sich jedoch m. E.
nicht ohne Weiteres für die Uebersetzung
des Ausdruckes verwenden. Mir scheint noch
immer der bloss formale Wert jener Wis-
senshaft mit zusûm gemeint zu sein.
Mit herzlichsten Grüßen von Hans zu Hans
Dein getreuer C. Frankel